

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

Előfizetési árak:

Egész évre 4 frt, félévre 2 frt, negyedévre 1 frt. Egyes szám ára 8 kr.

Megjelenik minden héten egyszer: Csütörtökön.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

ISSEKUTZ JÁNOS.

Főmunkatárs: PUBLIK ERNŐ.

Kiadó: PAPP GYÖRGY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Püsp. Lyc. nyomda.

Hirdetések díjszabály szerint.

1893. február 19.

„Benedicat vos omnipotens Deus“, mondá az agg egyház fő.

Aldását osztja gyöngye száraz karja — átölelve a népek ezereit, szeretett vallására intve az emberiség millióit. —

És ez áldást oly sokszoroshányattatás, megpróbáltatás után és vallásának tiszta hitelvét tartva maga előtt, haragtól menten, feledve a multakat osztja szét.

Az emberiség zöme képezi jóakarátának célját, ezek javát ohajtja, a midőn a benedicat szóval hallkan áldja meg a világ több tájáról összegyűlt zarándokokat, feledi az eddigi sérelmeket — nem gondol azok megtorlására. —

Ötven évi püspökség terhei nyomják vállait — ötven évig küzdött hitelveiért, — s most mint legfőbb osztja Szent Péter trónjáról áldását a Romába sietett zarándokok előtt, — jóllehet e század emberi haladást, már ötven év előtt hirdetett tanainak egyik részét, jobban azon lobogót, mely alatt küzdeni ő meg nem szűnt, — melyet fennen hordott, a század rögeszméje már némileg ha nem is rongyokra, szilánkokra szakította, de némileg megsértette.

Sérelmet okozott azon, több emberi hatalom, a tizenkileczedik század diadalmasan, sőt mondhatni fékevesztetten halad előre. —

S e jámbor öreg az általa hirdetett tanhoz méltóan türelemmel fogadja mindazon sérelmeket — nem gátolja az embert haladásában — utat enged az emberi ész forrongásának, ennek fékevesztett dühében intőleg lép fel, — de tiltakozó szava a vak tolongás által okozott zaj-

ban elenyészék — a szelidség, mely arczáról látszik, a jámborság, melyet szavai is tolmácsolnak, mi eredményre sem vezetnek.

Pedig hogy Vassari szavaival éljünk, ötven év egy ember életében sok, különösen akkor, ha ez időt hivatásának szentelte.

Róma trónja volt e napon a fény. —

E fény körül csoportosultak az emberiség ezrei, üdvöt, jó kívánságokat vive annak, ki valása élén mint uralkodó ily hosszú éven át kormányozta az egyházat. —

Tapintatos, bölcs eljárásával békét szerzett mindenütt, hol ez kívánság volt, passzív eljárásával tiszteletet nyert önmaga és trónja iránt. —

XIII. Leo egyike azoknak, kik mint egyházfejedelmek a legválságosabb időben óvták meg egyházukat és a kereszténységet az időközi áramlásoktól.

Béke és szeretet vezércsillaga, s hogy mennyire tudta ezt érvényesíteni, azt főleg uralkodásának működése igazolja.

Mint egyházfejedelem, mint béke bíró, egyaránt teljesítette mindazokat, melyet a vallás esetleg az egyes államok érdekei megkívántak.

Bölcs és igazságos.

E melléknév fogja őt megilletni, melyet bátran a nélkül, hogy a történelem e tekintetben hibázná, megadhatnak neki.

Reméljük, hogy hazánk vallási vitáit is eddigi bölcs és helyes tapintatával fogja megoldani.

Közgazdaság.

— Olcsóbb jelzálogkölesönök. A Pesti magyar kereskedelmi bank lapunk mai számában meg-

jelent hirdetése szerint a jelzálogos kölesönök nyújtása körül oly újításokat léptet életbe, melyek a ház és földbirtokosokat igen érdekelné fogja és a mely intézkedések e téren bizonyára üdvösöknek fognak bizonyulni.

A nevezett bank ugyanis a mint már előbb is jelentve volt 40 $\frac{1}{2}$ évre adott kölesönök tartamát 50 évre is kiterjeszti úgy, hogy az évente fizetendő törlesztési részlet összege ez által tetemesen csökken. A ki tehát súlyt fektet arra, hogy kölesőne után minél csekélyebb évi részletet fizessen, ezen úton célját elérheti, a nélkül, hogy nagyobb kamatot kellene viselnie.

Még nagyobb jelentőséget tulajdonítunk a bank azon újabb intézkedésének, mely szerint kölesönöket, ház és földbirtokokra ezentúl 4%-os záloglevelek alapján fog adni. A Pesti magyar kereskedelmi bank a jelzálogüzlet terén eddig is kifejtett couláns és eredményes működése garanciát nyújt arra, hogy az új olcsó kamatozású záloglevelek alapján adandó kedvezőbb kölcsönök a ház és földbirtokos osztály szélesebb rétegeiben fognak meghonosulni. A Pesti magyar kereskedelmi banktól 3%-os záloglevelek alapján vett kölesön évi törlesztési részlete, tőkét és kamatot beleértve, összesen 5%-os részletfizetés betartása mellett a kölcsön 50 év alatt teljesen visszafizettetett.

Az itt ismertetett reformot annyival inkább örömmel üdvözljük, mivel ez hazánk mezőgazdasági érdekeit közvetlenül érinti és meghonosulása által, közvetve a földbirtok értékének emelkedéséhez is lényegesen hozzá fog járulni.

A Pesti magyar kereskedelmi bank ezenfelül kívánatra jelzálog kölesönöket rövidebb törlesztési időre is engedélyez, esetről-esetre megállapítandó feltételek mellett.

Ujdonságok.

— Áthelyezés. A n.-enyedi m. kir. p. ü. igazgatóság uzoni Kováts János m. kir. adóhivatali tisztet saját kérése folytán a n.-enyedi m. kir. adóhivatalhoz

TÁRCZA

„Jobb így.“

... Bájosabbat képzelni sem lehetett e fiatal nőnél.

Kedves arcza kipirult, holló hajával szabadon enyelgett a szél, fekete szeme ragyogott, keble észbontóan pihegett.

„Akármit mond is báró ur“ szolt a mellette üggető csinos huszártiszthez „én a mellett maradok: igazi erély s igazi nagyság manapság csak a polgári elem képviselői között található.“ A báró mosolyogva vállalt vont.

„Ez a minta férfiú tehát, a ki a grófné szeméi előtt lebeg, valami becsületes szappanfőző, kefekötő avagy szabólegény?“

„Valóban — becsületes munkás ember, akár minő foglalkozást űz is.“

A báró akaratlanul is visszarántotta a szürkéjét „Eh bien“ kezdé gunyos hangon, ha tehát egy ilyen becsületes munkás ember elég vakmerő volna megkérni kezét, úgy...“

„Ugy vakmerőségével talán célt is érne, bár tudom, hogy atyám rideg gögje sok akadályt gördítene egy polgári kérés útjába.“ —

Fenti regény töredéket Férzi azon ujságból olvasta, melybe a hentes, hat kraiczár áru szalonnából álló, szerény vacsoráját becsomagolta. Férzi növekvő érdeklődéssel olvasta e történetet, vad sietséggel költvén el a szalonát. Egy dörgő, „Éljen“-nel jutalmazta meg a

nemes grófkisasszonyt, a mikor a bárót olyan nagyszerűen lefőzte. Férzi legnagyobb sajnálatára azonban a hentes profán kezei idő előtt beavatkoztak az érdekesítő historiába.

Egy eddig nem ismert érzés járta át a szabó egész valóját. A grófi hölgy holló haja, villogó szeme, felvilágosodott gondolkozása, pihegő keble — ez mind előtte lebegett, láthatóan, kézzel foghatóan, bódító szépségben. A varázs erejű szerelem rabbá tette az ifjú szívét. Férzi szerelmes lett. Szerelmes annak a regénynek hősnőjébe, a melybe szalonnája be vala csomagolva. Férzi egész éjjel nem aludt. Első szerelmének azurkék egére vésztojósó felbőkö tornyosultak. Nem, mintha kételkedett volna forró szerelmének léteiben? A világot sem! A nyomtatott betűk iránt érzett tisztelet sokkal mélyebben gyökerezett ártatlan, gyermekies kedélyében, semhogy zavarhatta volna az a skeptikus gondolat, hogy a grófkisasszonyt, holló hajával, villogó tekintetével, s egyéb részletezett hájaival talán csak a levegőből van véve. Egészen más természetű kételemek üzték el Férzi agyától a csendes Morfeust.

Éjjeli 11 órától 1 $\frac{1}{2}$ 12-ig az a gondolat gyötörte, hogy vajjon számíthat-e szerelme visszonzásra. E tárgyra vonatkozó s ön-önmagával folytatott zajos vita után Férzi e kérdésre — tekintettel arra a fenkölt szellemre valló nyilatkozatra, melylyel a grófkisasszony a munka emberéért sikra szállott egyhangú „igen“-nel felelt.

1 $\frac{1}{2}$ 12 től 1 $\frac{1}{2}$ 2-ig pedig a féltékenység kinozta. Tulajdonképen mit akar ez a pöffeszkedő báró! Honnan jön, hova lovagol „ő“ vele. Voltaképpen miért is lovagolnak együtt?

De erre megnyugtató választ talált. Hisz a grófi-

kisasszony, a mint megjegyzéseiből is láthatni, teljesen felismerte ezen gyűlöletes férfiú léhaságát, szemtelen pöffeszkedését. Ezen oldalról tehát veszélytől tartani megbocsáthatlan kishitűség lenne. De az apa, az ősei-re büszke arisztokrata papa? Reggeli három óráig kinnozta ez a szegény szabót. Bele fog-e egyezni ez a rideg főúr leánya választásába? Biz ez aligha nem kemény harcra fog kerülni. Ördög s pokol, csak engedni fog az öreg, ha belátja, hogy leánya — hihetőleg egyetlen leánya — boldogsága forog a kockán.

Végre barátságosabb képek elűzték e sokoldalú sötét gondokat. Négy óratájt már rózsza szinben látta Férzi a jövőt. Mint boldog férj be fog költözni a grófi sasfészekbe. Lukretiát tenyerén fogja hordani. Sétálgatni fog a parkban, lovagolni, kocsizni, stb. A bárónak udvariasan, de határozottan meg fogja mondani, hogy épen-séggel felesleges. Bor, peccsenye s több eféle lesz halomszámra. Az ollót és tűt természetesen a sutba dobja. Igen ám, ha a grófkisasszony nem rajongana annyira a becsületes munkáért. Ej no, majd megegyeznek.

Igazán csodálatos, hogy gyakran minő csekélységeken hiúsulnak meg a legszebb tervek. Csak másnap reggel jutott eszébe, hogy nem is tudja Lukretia lakását s hogy erről valószínűleg az előző vagy jövő lapszámokban lesz valami. Még egy baj volt, a lap címét sem tudta. Atrohant a henteshez. Hiába! Ama bizonyos lapból nem találtak már egy darabkát sem.

Férzi tönkre volt silányítva. Csak nem indulhattott neki a világnak, mint valami mesebeli herezeg a forrón szeretett Lukretia keresésére. Buskomorságba esett, a mely később agyvelő gyuladásba ment át. Ifjú erős természete legyőzte ugyan e betegséget, de lelki nyugalma, vidám kedélye oda volt. A szép amazon, a

helyezte át. A széles körben előnyösen ismert egyén távozása őszinte fájdalmat kelt ösmerősei körében. —

— **Parancsnoksági ülés.** A helybeli önkéntes tűzoltó-egylet parancsnoksága hétfőn este ülést tart, mely alkalommal Körner József főparancsnoki helyettes lemondását is tárgyalás alá veszi.

— **Fehér zászló.** Még is csak jó város ez a mi kis városunk, — se gyilkosság, se összeesküvés, se méregkeverés, semmi se adja elő magát, a rendőrség éber szemmel őrködik éjjel nappal, — a fogház tőresen áll, még a hordágy is egészen elhagyottan hever az udvaron, nincs senki aki igénybe venné. — Ez még mind megjárna, ha újságot nem kellene írni, — még pedig olyan újságot, amelyik mindenkinek tessék. — Ez aztán a mesterség. — Ezuttal meg kell írunk, hogy a rendőrségnél semmi különös újság sincs, — utóvégre ez is csak újság.

— **A gyűrű tolvaj.** Blum balázsfalvi kereskedőnek egy 120 ftos gyémánt gyűrűjét egy Altman nevezetű helybeli nagyreményű ifjú ellopta s elzalogosította. A gyűrűt a rendőrség a zálogházban meg is kapta s a tettest letartóztatta, — a gyűrűt, melyet 30 ft-ért zálogosított el a tettes, kiváltotta a tolvaj fin édes anyja.

— **Csolnakázás.** Hillinger Lajos a „Központi-kávéház” tulajdonosa felkérte lapunk szerkesztőségét annak előzhírre tételére, mikép a napokban a kávéháza előtt elterülő terven zene mellett csolnakázást fog rendezni.

— **El Amerikába!** Nagy az elkeseredés Pharaó népe között. — Estvéként összebujnak, — tanakodnak, — az utcán leverten járnak. — Nem megy ki az eszükből, hogy a minap a rendőrség nagy árkus papirokakra összeírta őket, — Ennek valami főbenjáró okának kell lenni. — Találgatják. — Tán egy cigánykirályságot akarnak csinálni belőlük? Végre rájönnek a dolog nyitjára. — Ki akarják őket Amerikába telepíteni! Jáj! Hogy a Devla tánczoltassa meg azokat a rendőröket! A forspontokat már meg is rendelték, arra rápakolják őket purgyéstól ezék-mókostól, aztán szemöket bekötik, hogy ne lássák az utat nehogy visszajöjjenek. — Szegény cigány nemzet! ki fog ezután hegedülni, kemenczét eszkábálni? És a cigányok tovább buslakodnak, az asszonyok tovább sirdogálnak... mi lesz belőlük? Van köztük egy pár aki nyakra főre adóságokat csinál, abban a reményben hogy ha majd elő állanak azok a forspontok a hitelezők nem engedik őket elvinni a többiekkel. — De minek is írták össze őket? Tán azt gondolják, hogy a cigánynak nincs magához való esze?

— **Gyümölcsészeti tanfolyam.** A földmíveléstudügyi minisztérium Budapesten és Kolozs-Monostoron 10—10 napra terjedő gyümölcsészeti tanfolyamot rendeztet, mely tanfolyam Budapesten folyó év martius 20—29-ig és Kolozs-Monostoron ápril 4—13-áig fog tartani. Mindkét tanfolyamra 16—16 tanító vétetik fel, kik egyenkint 15 ft utatálány és 1 ft 50 kr. ellátási díjban részesülnek. Az erre vonatkozó folyamodványok melyben életkoruk, nyelvismeretük és eddigi működésük

felemlítendő és az iskolai hatóság által igazolandó szabályszerű 50 kros bélyeggel ellátva folyó év martius 1-éig közvetlenül a földmíveléstudügyi m. kir. minisztériumhoz terjesztendők fel.

— **A műember.** Érdekes uriember jelentkezett ma a rendőrségnél házalási engedély kinyerése céljából. Magatartása, fellépése, öltözké első pillanatra elárulta hogy a világvárosok tömkelegéből került ki. — Kissé ideges és sensitív, mikor beszél érdekesen felbuzza a szemöldökeit, s gyűrűs ujjával gyors ütemben perczegtetni elefant csont végét pálcáját. — Igazolmányai melyeket csinos fekete bőrtokban tart, gondosan összebajtvák s az Ylang Ylang illatát árasztják. — Hanéha néha megmozdul olyan csörgést lehet hallani, mint mikor a muzeum szolgál a csontvázakat porolja. — Ha az ember Krampola Tádé urat jobban szemügyre veszi, csakhamar rá jön, hogy ezen ember is azok közé tartozik, akinek érdekes historiájuk van. — Valaha óriási vagyon tulajdonosa, ki regényes kastélyban lakott a fenyveserdők örökzöldjében, egy alak aki a cigányzenére, champagnera s a hölgyekre pazarul költsékezett. A kópönyája jötenyérnyi nagyságban ezüst lemezzel van kifoltozva, — az ezüst lemez azonban csinos göndör fényes parókával észrevétlenül van markirozva. A félszemét a párizsi boulevardon egy grissette verte ki akit nem akart tovább soutinirozni, — de a poliklinikán ügyes orvos kezét kellő operatio után egy gyógyó üvegszemét helyeztek be és Krampola Tádé ur teljesen meg volt elégedve. Egyszer Párizsból hazajövet eszébe jutott, hogy Balhasdon nemzeti pártot szarvezzen de ez is szerencsétlenségére vált, mert egy doronggal kiverték a fogait, — és Krampola ur kénytelen volt magának 32 drb fogat postafordultával megrendelni. — Megunva a dicsőséget itthon résztvevett egy éjszaksarki expeditióban hol a Vénusnak a nap előtti elvonulását tanulmányozta, — de erős gége-catharust kapván kénytelen volt haza jönni, — a betegségnek, melyen sok orvos meggazdagodott az lett a vége, hogy ezüst gégecsövet tettek a nyakába amit minden évés után ki kell mosni. Még ez csak megjárta volna de Krampola olyan szerencsétlen volt, hogy mikor a műtét után az asztalról le akart jönni, a vérben megcsuszott s kitörte a lábát, a csontok rozsl forradtak, a lábát többször félforradásban eltörték s az egészenek egy műláb lett a vége. — Mindenki tudja, hogy egy műlábbal nagyon resszul jár az ember és sokszor ki van téve az esés veszélyének. — Ez a veszély Krampolát sem kerülte, — s ő egy új esésben eltörte kézesontját, aminek egy új műkéz lett a következménye. — Krampola ur, akit az orvosok kifoltoztak és az operatio kifosztottak egy nagy kereskedőház szolgálatába állott be utazóügynöknek. E minőségben a legjobb czuczliákat árusítja, melyek oly tartósak, hogy elefantokat lehet velük felnevelni. — Krampola ur, városunkban fog tartózkodni, itt meg az a veszély fenyegeti, hogy a falábbal be ragad a sárba és kitöri a másik lábát is.

— **Kalucsni-verseny.** — Szép verőfényes tavaszi nap, lanya, kellemes sétaszezon jövel! A csil lagóriás sziporkázva szórja sugarait a lomha föld gör

bedő bátára; — a sétatéren sütkérező közönség nevetgél, — mindenki örül az első tavaszi napsugárnak. — A jégburok lassan oszlik, hígul, málik, és szerelmesen öleli magába a balzsimos czizmaszárakat. — Ha az afrikai vizilovak itt volnának, milyent horkannának dagadó orrcimpákkal e barna szősz láttára. De nincs olyan rossz a világon, amibe ne volna valami jó is. — Most az ideje, hogy kalucsni verseny rendeztessék. — A rendőrség ezt tudja s meg is tette már a szükséges lépéseket. A Szécsenyi téren már díszes lánczhidat vertek, mely merész ivben hajlik át a frizuráig érő sárban, — tegnapelőtt 3 kofa sároztta össze a harisnyakötőjét. — Két oldalon az ünnepély rendezés helyszínén tribünöket csinálnak s egy-egy helynek 10 ft lesz az ára. — Az ünnepély lefolyása alatt több rendbeli banda fog harsogni. Az utcáseprők egylete a „Szózat“-ot fogja énekelni. A tűzoltó másház, mely éppen a helyszínén van, fel lesz lobogózza s a tetőn a verseny-bíró bizottság fog székelni. A versenyfutás kalucsni fog történni, a kalucsni, amelyek térdig érnek, a rendőrségnél minden nap reggel 8—9 óráig megtekinthetők. — Első díj: két huszkoronás arany, akinek mind a két kalucsnija nem ragad a sárba; második díj egy huszkoronás arany, akinek csak az egyik kalucsnija ragad a sárba; harmadik díj egy tormás virsli, akinek egy kalucsnija sem ragad a sárba. — A tűzoltó gépekkel hort főgnak locsolni a közönség közzé, — miből folyólag mindenki jól teszi, ha poharat hoz magával. — Mint halljuk Budapestről egy vizilovat is kértek kölcsön, amelyen lovagolni külön díjizetés mellett lehet. — A befolyandó tiszta jövedelem az utcáseprők önképzésére lesz fordítva.

C s a r n o k

„Ezeregy rögeszme”.

— Regény. —

Írta: **Dumas Sándor.**

Fordította: **Publik Ernő.**
(Folytatás.)

Elöl ment a rendőrbiztos, meg az orvos, utánok Jacquemin s a csendőrök.

Ezek után Ledru ur ment azzal a két emberrel, akik vele egyidejűleg a kapuajtón kijöttek.

Végre ezek háta mögött a durva csöcselék hőmpölygött, hevesen hadonázva beszéd közben, ezek közé voltam én is vegyülve.

Alig egy pár perc múlva megérkeztünk a helyre. A nagy-utca baloldalán volt a kis ház. Ennek a kis háznak nagy szárnyas fakapuja volt, egyik szárnyán csak egy sarkon csüngő kis ajtócskával.

Első pillanatra minden olyan nyugodtnak, békésnek látszott a házban, az ajtó mögött egy rózsabokor nyílt, közelében egy köpad állott, melyen egy nagy vörhenyes macska nyújtzkodott, boldogan sütkérezve a forró nap fényében.

Mikor az állat megpillantotta az embereket és meghallotta a lármát, megijedt, felugrott és lecsuszott egy pinczelyukon.

Jacquemin megállott a kis kapuajtó előtt — A két csendőr erőszakkal akarta őt belökni.

— Ledru ur — szólott az hátrafordulva — ön megígérte, hogy nem fog engem elhagyni!

— Nem nem! — felelé a polgármester, itt vagyok — A kezét nyujtsa, — a kezét!

Ugy inogott a szegény a lábán, mintha minden pillanatban összeakart volna roskadni. Ledru ur hozzá lépett, a csendőröknek intett, hogy szabadon bocsássák a fogolyt, akinek oda nyujtá a karját.

— Én kezeskedem érte, — mondá ő.

E pillanatban Ledru ur sokkal inkább bölcsésznek tűnt fel, ki a titokteljes ember lelkiállapotát fűrké- szí, sem mint egy község polgármesterének, kinek bűntényt üldözni hivatása. Pedig ez az ember vizsgálatai során egy közönséges gyilkosnak tűnt ki.

Legelőször az orvos és a rendőrbiztos lépett az udvarba, utána Ledru ur és Jacquemin, majd a csendőr s végre néhány uri ember, közöttük én is, a csendőrök kegyelméből, akikkel a vadászegedélyem hozott ösmeretségbe.

A csöcselék ki lett zárva a kapun, s ugyancsak tombolt oda künn dühében.

A házikó ajtajához közeledtünk.

A legkisebb jel sem árulta el a borzasztó büntényt a helyszínén, minden a maga rendes helyén volt.

Az ágy az alkoventben, az ágyfőnél a fekete fafe- szület, az utolsó husvét elszáradt barkájával diszítve. A kandallón egy viaszkból készült gyermek Jézus virá- gok közt, imádkozva, két gyertyatartó között, melyek valaha ezüstözve is lehettek, a falon fekete fakeretben egy színes nyomat, mely a négy világtájt ábrázolta.

kinek történetébe be vala csomagolva szalonnája kitörölhetetlen benyomást tett lelkére.

Néhány esztendő eltelt azóta. Fércezi megnősült. Elvett egy módos, testes özvegyet s üzletet nyitott. Reménytelen szenvedélyének fájdalmi csillapultak ugyan, szíve azonban még mindig a Lukretiaé volt. Sokszor hallotta felesége, hogy álmában e nevet süttogja, a mi sok csete-patét okozott. Férceziné azonban derék okos asszonyság volt. A mikor kitudta férje szavaiból, hogy egykor valami Lukretia gróf kisasszonyt — a ki halálosan belé szeretett — a gögös papa ellenére elakart venni, de a dolog ismeretlen s kikutathatlan okok miatt nem sikerült, elhallgatott a gyöngéd érzésű derék hölgy, nem akarta feltépni a beheggedt sebeket.

Husz év múlva Fércezi ur, nejével, magzataival s segédeivel kis kertjében ült s megaranyozva a lenyug- vó nap utolsó sugaraitól — vacsorázott. Evés után el- lenállhatatlan s kimagyarázhatlan vágya támadt egy kis sajt után.

„Szaladj csak Jankó” szólott egyik tiához „s hozz egy kis sajtot. Nesze egy hatos.”

Jankó megy s kis idő múlva hozza a kívánt saj- tocskát.

Sokszor igazán különös játékot tűz a sors az em- berekkel. A szatócs a sajtot egy régi, elsárgult újság- papirba göngyölté, a mely újság a „Lukretia grófkis- asszony” című regény befejező részét közölte.

Mig a sajtot elköltötte, bele pislantott Fércezi ur a lapba. Felszökött, mintha vipera (vipera amodytes Lin) marta volna meg.

„Mi van az újságban? Háboru lesz?” kérde a meg- rémült Férceziné.

Fércezi merően a lapra bámult.

„Hm” szólott egy kis idő múlva tompa hangon „te- hát mégis hozzá ment. Lám, ezt nem hittem volna.”

„Az isten áldjon meg, hát kiről beszélsz? Hé?” kiáltott az asszony.

„Lukretiaról!”

„Ugy-ugy! nos, hogy megy a dolga szegényké- nek.”

Fércezi reszkető hangon olvasá.

Husz esztendő telt el azon emlékezetes sétalo- vaglás után. Lukretia grófkisasszonyt s a bárót mint boldog házasság párt látjuk viszont, körülvéve egy sereg piros pozsgás gyermekkel. A „sásfészek” erkélyén ta- láljuk, a hol a naplementén gyönyörködnek.

Nos, nem bántad még meg Lukretia” tréfált a báró, „hogy valami becsületes munkás ember helyett nekem addad kis kezdet”. Mosolyogva válaszolt Luk- retia. „Elvben még mindig a munka emberei mellett vagyok, s ha az igazira ráakadok, bizonyosan hozzá is, nem hozzád mentem volna. Különben ha így határoz- ták az Istenek, ám legyen.”

„Nana vigyáz te kis boszorkány” szólott nevetve a báró és — elérékenyülve átölelték egymást.

Könnyes szemekkel tetté le a lapot Fércezi.

„Igazad van Lukretia, az istenek másként hatá- roztak. Ha meggondolom, hogy nélkülöd is tisztességes ellátáshoz és derék asszonyhoz jutottam, s hogy min- dig veszélyes dolog, mint egyszerű mester ember, egy gögös, őseire büszke családba bele házasodni — akkor bizony azt kell mondanom talán jobb is így!”

„Ugy van!” erősíté meg az asszony s meghatot- tan egymásra borultak.

Német után: **Csongor Károly.**

Egy asztalon egy pléh fedő feküdt, — a kemen-
czen egy fazékban forrt valami, a kakukos óra mellett
egy nyitva felejtett kenyérszekrény állott.

— Na hát — mondá az orvos tréfás modorával,
még eddig ugyan semmit sem láttam!

— Jobbra az ajtón! — mormogá Jacquemin tör-
pe hangon.

Erre bejutottunk egy helyre, hol a falba egy esa-
póajtó nyílt, melynek részeiből egy alulról sugár-
zó halvány gyertyafény szűrődött.

— Itt, itt! suttogá Jacquemin, az egytk kezével
Ledru urat fogta s a másikával a pince nyílásra mu-
tatott.

— Ugy — mondá az orvos a rendőrbiztosnak,
azon sajtáságos visszataszító mosolyával azon emberek-
nek, akiket semmi sem hat és indít meg, mivel felüle-
tesen gondolkoznak, úgy látszik Jacquemin asszonyság
a régi óta után indult, a melyik azt mondja, hogyi
Temessetek, temessetek, odalent majd a pinczébe . . .

— Csend legyen! — kiáltá Jacquemin halott hal-
vány arczezal, szétszilált hajjal, s verejtékes homlokkal;—
hagyjon fel itt az énekléssel.

Ez az erőteljes hang hatott, az orvos elhallgatott.
De csaknem ugyanazon pillanatban lehajolva meg-
int megszólalt:

— Hát ez itt micsoda?
Egy kard volt, melynek a pengéje be volt vérezve.
A rendőrbiztos kivette a gyilkos szerszámot az
orvos kezéből.

— Ömeri ön ezt a kardot? — kérde a fogolytól.
— Igen! — válaszolt Jacquemin — csak gyorsan
a dologgal, ne teketóriázzunk, mi hamarabb a végére!
A corpus delicti tehát kézre került.

Aztán lehajoltak a pinczébe, a fenti sorrendben.
Én a hetedik lépcsőn megállottam, s a pince mé-
lyébe meresztve szememet, hogy a rettenettes látványt
egyes vonásaiban megfigyeljem.

Az első, amin megakadt a szemem, egy fejetlen
holttest volt, egy hordó csapján még csurgott a bor s
nagy töcsát képezett a hordó alá rakott fatámasztékok
között.

A hulla a halálközdelemben megsebesítette ma-
gát, bizonyosan a törzs még egy fordulatot akart tenn
s valószínűleg a lábak követni azt többé nem bírták
Az áldozat láthatólag abban a pillanatban terítelt
tett le, amint a hordó előtt guggolva az üveget borra.
akarta megtölteni, az üveg kisiklott a kezéből s ott
feküdt a hulla mellett. A felső test egész vértócsában
fetrengett. Egy gypsz zsákon, mint valami emelvénnyel
egy mellszobor, a hajba borzolt fő állott, a zsákon fe-
lülről le a közepéig egy piros vérszalag futott alá.

Az orvos meg a rendőrbiztos körülvizsgálták a
hullát s a pince-épesőzettel szembe megállottak.

A pince közepén a Ledru ur két barátja meg a
kíváncsiabbak foglaltak helyet.

Az alsó lépcsőn állott Jacquemin, akit sehogyse
lehetett volna rávenni, hogy tovább menjen. Háta mö-
gött a két csendőr állott. — Ezek mögött vagy öt-hat
ember, köztük én is szorongott a lépcsőn.

Ezt az egész sötét képet egy gyertya lobogó fe-
nye világította méltán annak a hordónak a tetejéről
melyből a bor csurgott, s mely előtt Jacquemin asszony
holtteste feküdt.

Egy asztalt meg egy széket ide! — parancsolá a
rendőrbiztos — fel kell vennünk a helyszíni szemle jegy-
zőkönyvét!

(Folyt. köv.)

Szerkesztői üzenetek.

D. M. János urnak. Ön kíváncsi arra, hogy
mit jelent a „valuta“ szó? Közönségesen a valuta a
pénznek az állam által meghatározott azon értékét je-
lentí, mely az államban előfordulható minden gazda-
sági tizletre és fizetés-kötelezettségre nézve törvényes.
A valuta rendszer attól függ, hogy minő fémből veri
országos illetőleg folyó értékű pénzeit az állam. — A
valuta lehet egyes vagy kettős, aszerintamint egy vagy
két nemes fémből vereti pénzeit. — Az egyes valuta le-
het arany és ezüst, — a kettős valuta mind a két fém-
ből egyképen veret törvényes eszközül szolgáló pénze-
ket s az aranynak az ezüsthöz való értékét, illetőleg
árvizonyát a törvény által határozza meg és mindenki
nek tetszésére bizza, hogy melyik vertfémből akar fize-
tést teljesíteni.

Van még *papirvaluta* is, ahol az állam az érc-
pénzt a forgalomból csaknem egészen kivonja és saját
papirjegyeit, mint meg annyi adóseveleit törvényes fi-
zetési erővel ruházza fel. — Hogy az egyes vagy a
kettős, az arany vagy az ezüst valuta rendszernek ada-
sék-e előny nem foglalhatunk el álláspontot, mert ez a
kérdés pro és contra per longum et latum vitás. —
Egyébként ha e kérdéseket tanulmányozni akarja szol-
gálhatunk utmutatásul, ott van a francia irodalomban
Chevalier, Leroy Beaulie, Mannequin, Cochut, Pirmez

és Freres Orban; ezek mind az arany valuta bivei, —
aztán ha tud angelul, ott van a Giffen és Wilson nagy
munkája, — A német irodalom terén Hoffmann, Ber-
gius, Soetbeer, Nasse, Knics és Herztká; hazánkban
Kautz művei sikerrel tanulmányozhatók. — Egy kis
ész kell csak s ön „majdnem“ pénzügy-miniszter
lehet. —

Salamander. 1) Alcibiades levágta kutyájának
a farkát, hogy az athenieknek fecsegni valót nyújtson,
pedig Athen nagyobb város volt mint Gyulafehérvár.
2) Sokrates és Agesilaus spártai király pálcán
lovagolt.

3) A négereknél az ellenség kitört fogai képvise-
lik a rendszalagok, érmek, keresztek helyét; mikor
Frigyes Vilmos egy kisebb de la Générositi rendet a-
dott el, bejegyezte kalendáriumába: „Ma megint egy
nyulat fogtam,“ ki tudja hogy értette. —

4) Nem tudja ön azt, hogy primum est vivere,
deinde philosophari? Ne legyen olyan kíváncsi. —

5) Bámulunk, hogy még senkivel sem találkozott
e világon, aki gyengeségein csodálkozott volna?

6) A legjobb mulatság, ha okosabbnak tartja
magát a másíknál, — nincs jobb az önámításnál. —
Egyébként hogy érdekes egyediségnek mondassék,
nem szükséges egyéb minthogy semmi iránt érdeket
nem mutatva, hangzatos frázisokban hirdesse a legp-
ozaiabb életnézetet. — Ösmertünk embereket, akikben
a mélység tulajdonaiból csak az töresség volt meg s kil,
halványságuk és félig keserű, félig gunyos mosoly áltak
melyre ajkaikat taníták csaknem tudós hírére jutottak.
De minket nem tesz senki bolonddá, — mi az első pil-
lantásra tisztában vagyunk avval, hogy miféle swind-
lerrel van dolgunk.

Csongor Károly urnak. Debreczen. Ime
a tárcza! Mint levelemben is megírtam, a kéziratokban
sorrendet kell tartanom, — tudod nem vagyunk már
Debreczembe. — Jól esik a csöndes magános élet mely-
ben izgatottság nélkül békésen dolgozhatok, — szün-
te örülök, hogy leszállhattam egyszer a földre, az igaz,
hogy egy kis sár is van, — de én kaluesnit hordok.
Szervusz komé!

Nyilttér*)

Henneberg G. (cs. kir. udvari szállító) **selyem-
gyára Zürichben, privátmegrendelőnek köz-
vetlenül szállít: fekete, fehér és színes selyemsző-
veteket, méterenként 45 krtól 11 frt 65 krig postabér
és vámmentesen, sima, csikos, kockázott és mintá-
zottakat, damasztot stb. (mintegy 240 különböző mi-
nőség és 2000 különböző szín s árnyalatban). Min-
táknak postafordulóval küldetnek. Svájczba czimzett leve-
lekre 10 kr és levelezőlapokra 5 kr bélyeg ragasztandó.**

* E rovatban megjelenő közleményekért semmi felelős-
séget nem vállal el a — Szerk.

Hirdetések.

Sz. 3478—892 tkvi

23 1—1

Arverési hirdetményi kivonat.

A vizaknai kir. járásbíróság mint telekkönyvi ha-
tóság közhírré teszi, hogy a nagyszebeni általános takar-
ékpénztár végrehajtónak Dorka Nicolae s trs. lada-
mosi lakosok végrehajtást szenvedő elleni 350 frt tö-
kekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a gyu-
lafehérvári kir. törvényszék területén a vizaknai kir.
járásbíróság területén levő ladamosi határon levő 24 sz.
tjkönyvben A + 6—24 rend. és megfelelő hrsz. ingat-
lanokra az árverést 651 frtban ezennel megállapított
kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megje-
lölt ingatlanok az **1893 évi mártius hó 1-ső nap-
jának délelőtti 9 órája** Ladamas község házában
leendő megtartása nyilvános árverésen a megállapított
kikiáltási áron alól is el fognak adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok
becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. 60 t.
cz. 42 § ában jelzett árfolyammal számított és az 1881
évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri
rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban
a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881 60 t. cz. 170 §-a
értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges el-
helyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszol-
gáltatni.

A kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságtól.
Vizaknán, 1893 évi január hó 7-ik napján.

Szentmiklóssy József,
kir. aljbíró.

Sz. 22—1893.

25 1—1

Arverési hirdetmény.

Alólírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.
cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a
Gyulafehérvári kir. járásbíróság 4888—1892 számú végzé-
se által Deiján Todor és Romesá Juon végrehajtató ja-
vára helyi ügyvéd Patitia Rubin ellen 174 frt 72 kr.
tőke ennek 1887 ik deczemb. hó 15-ig napjától számi-
andó 6% kamatai és egyéb törvényes járuléakai kö-
vetelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkal-

mával bíróság lefoglalt és 320 frt becsült két tehén bival
egy ökörtehén és küllönféle házi butorokból álló ingó-
ságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 5267—1893 sz. kiküldést rendelő
végzés folytán a helyszínén vagyis Gy.-fehérvárt a város
tanácsháza előtt leendő eszközzésére **1893-ik év
márcz. hó 1-ső napjának délelőtti 10 órá-
ja** határidőül kitűzetik, és abhoz a venni szándéko-
zók ezennel oly megjegyezéssel hivatnak meg, hogy az érin-
tett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz.
107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alól
is eladatni fognak.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingó-
ságok vételarából a végrehajtató követelését megelőző ki-
elégítettetéshez tartanak jogot, elsőbbségi bejelentéseiket
az árverés megkezdéseig alólírt kiküldőtnél vagy írás-
ban beadni vagy pedig szóval bejelenteni, mivel külön-
ben joguk nem fog tekintetbe vétetni.

A törvényes határidő ezen hirdetménynek a bírós-
ság tábláján történt kifüggesztését követő naptól szá-
mittatik.

Az elárverezendő ingóságok vételára 1881 évi LX
t. cz. 108 §-ában megállapított feltételek szerint lesz
kifizetendő.

Kelt Gy. f. hérvárt 1893-ik évi febr. hó 10-ik napján.
Hajós István kir. bírósági végrehajtó.

Sz. 1193—1892.

24 1—1

Arverési hirdetmény.

A nagyszebeni gör. keleti főegyház megyei
consistorium 1891. május 9-én 3436 Epith. szám
alatt kelt elhatározása folytán és a Nagyméltó-
ságu m. kir. földmívelési miniszter ur márczius
15-én 11745 sz. alatt kelt helyhen hagyó zára-
déka következtében Királypatak község határan
és ezen gör. keleti egyházközség vagyonát ké-
pező 10. 1202 - 1600 kataszteri holdnyi terüle-
tén termett 16—20 éves cserfa, cserhantásra fe-
lette alkalmas, nyilvános szóbeli árverezés útján
elárvereztetik.

Árverezési határnapul márczius hó 13-ának
délelőtti 10 órája tüzetik ki, még pedig a Ki-
rálypataki gör. keleti lelkészi irodájában.

1) kikiáltási ár 300 frt.

2) Bánatpénz 10% értékpapirban vagy kész-
pénzben teendő le.

3) a legtöbbet ígérő bánatpénze visszatarta-
tik, mind addig, míg az eladó egyháznak fen-
hatósága jóváhagyó záradékkal ellátja.

4) Az árverezés jóváhagyás esetén a leg-
többet ígérő mint vevő köteles a vételárt 3 rész-
letben megfizetni, még pedig 1/3-dát a jóváhagyás
után azonnal, 1/3-dát f. é. május 1-én, 1/3-dát szept-
ember hó 1-én.

5) Az egyházi főhatóság jóváhagyás meg-
tagadása esetén, árverező vevő csak a bánat-
pénzt követelheti vissza minden kamat nélkül.

Gyulafehérvár, 1893. Február hó 16-án.

Az egyházközség megbízásából.

Nicolau Ivan,

g. keleti helyettes esperes.

Sargiféle hatóságilag vizsgálatott	
KALODONT	Óvakodjanak
A (fogak szépsége) elismert nélkülözhetlen	a miénkhez hasonló elcsomagolt értéktelen
fogtisztító- szer	utánzásoktól.
Aromatikus felfrissítő és nagyon alkalmas utazásokon.	A legjobb óvszer fer- tőztető betegségek ellen.
Bel- és külföldön nagy sikerrel bevezetve.	Elismerő levelek
Alkalmas bepakolása, olcsósága és tisztasága folytán, udvarok, nemesség és egyszerű polgári házakban ta- lálható.	a legfelsőbb kö- rökből.
Ara 35 kr.	Minden gyógyszerár- rak és illatszerek árú soknál kapható.
Ara 35 kr.	Ára 35 kr.
136 3—11	KALODONT

Nyeremény

tulajdonosok

k e r e s t e t n e k !

Gazdtalan husz millió forint hever kamatozatlanul, eddig még fel nem vett sorsjegy fő- és melléknyereményekben.

A „Telegraph” sorsolási lap szerkesztősége vállalkozott arra, hogy az illető mit sem sejtő tényleges birtokosokat felkutassa és őket a nyeremények birtokosává tegye.

A sorsjegybirtokosok kéretnek, hogy sorsjegyeik minőségeit, sorozatait és számait a „Telegraph” szerkesztőségének saját érdekükben is levéleg közölni szíveskedjenek, hogy az illető nyereménytulajdonosokat ily módon felfedezhesse.

Előfizetési ár a „Telegraph” című hatodik év-folyamban megjelenő, hiteles sorsolási lapra **egész évre csak 1 forint.**

Előfizetőinek még egy nagyszerű előnyt is nyújt t. i. évenként

20 drb.

jó-szív sorsjegyet

sorsol ki előfizetői között,

mely sorsjegyek negyedévenként soroltatnak ki és

20.000, 30.000, 40.000 koronás

főnyereményekre játszanak és egy nyeremény nyel ok vetlenül kisorsoltatnak.

Oly sorsjegybirtokosoktól, kik a lapra elő nem fizetnek 10 kr. válasz-bélyeg kértik.

Április 1-éig előfizetők részt vesznek már az

5 darab Jó-szív sorsjegy

kisorsolásában és szétosztásában.

Értékpapír spekuláció.

Az ártolyamok jelenlegi változásai bő alkalmat nyújtanak, a tőzsdén haszonnal való operációra. Tőzsdéi megrendeléseket is lelkiismeretesen eszközöl.

A „Telegraph”

kiadóhivatalának bank- és váltótüzlete.

Lustig Miksa

28 3—3

Budapest, Váci-körút 43. sz.

Alapítva 1885-ben.

GANZ és TÁRSA

vasöntő és gépgyár-részvénytársulat

Budapest és Lebersdorfban Bécs mellett,

ajánlja

városi hatóságok, valamint a nagy közönség figyelmébe világ-szerte kitűnő hírnevének örvendő

váltakozó áramú elektromos rendszerét,

mely lehetővé teszi, hogy még a jó távol eső vizesések erejét is felhasználhassák akár egész városok vagy ipari vállalatok kivilágítására akár gépek hajtására. Nagy haszonnal alkalmazák ezen rendszert bányákban és olyan gazdaságokban, hol sürgős munka idején éjjel is dolgoznak.

GANZ és TÁRSA vasöntő és gépgyár-részvénytársulata ajánl továbbá:

Gépeket és készülékeket kőszén, érc vagy nemes érc fejtésére,

Keményöntési- és acélkerekeket bányacsillékhöz s egész csilléket, korréparokat Halmay szabadalma szerint bányavasutak segédipari vasutak számára, nem különben mindenféle vasúti kocsikat.

Keresztezéseket és kerekeket kéregöntésből s acélból.

Kéregöntésű zúzópofákat, kéregöntésű hengereket és hengergyűrűket aprító gépekhez és golyós zúzómalmokat,

Hengerszékeket kéregöntésű hengerekkel, melyek még kisebb malmokban is előnyösebben dolgoznak, mint a malmoké; valamint egész malomberendezéseket.

Gépeket papír, farost és cellulose gyártásra.

Turbinákat a helyi viszonyok szerint szerkesztve, pontos szabályozással.

Gáz- és petroleum-motorokat, álló vagy fekvő, egy vagy két hengerrel.

Fricitációs kapcsolókat s dynamomtereket.

150 10—10

Legszebb minták kívánatra ingyen és bérmentve.

Tartalomdus minta könyvek, még eddig nálunk nem láttottak, szabóknak bérmentetlenül.

Nem adok 2 $\frac{1}{2}$ vagy 3 $\frac{1}{2}$ forint árleengedést méterenként, sem a szabóknak ajándékokat, mi rendesen a vevő hátrányára szolgál, — gyáramban készpénz fizetés mellett szabott árak vannak, hogy így alkalma legyen bárkinek is olcsón és jó árut vásárolhatni.

Ajánlom különösen — a sok imitált szövetelekre való figyelemztetés mellett

Ruha szöveteimet

Pervient, Doskint, és szabályszerű szöveteimet a főtisztelendő elerus becses figyelmébe, ugyszintén eskir. hivatalnokok, tűzoltók, tornászok, lövészeti figyelmébe. Livreekre, teke asztalokra, kocsihevonaatok, utazó köpenyekre 4—14 forint stb.

A ki értékes, tartós, használható, tiszta gyapjú szöveteiket és nem rongyokat, melyek a csináltatás költségeit sem érik meg, vásárolni akar, az forduljon bizalomteljesen a félmillió forint értékű ruha szövet gyáros

Stikarofsky Jánoshoz, Brünben.

Gyárom nagy kiterjedését és szállítási képességét feltüntetendő, kinyilvánítom, hogy külföldi kivitelem kamgarn szövetek, szabászati és könyvkötészetű kellékekben a legnagyobb egész Európában és meghívom a t. közönséget, hogy alkalomadtán óriási kiterjedésű gyáramat, hol állandóan 150 munkás van alkalmazva, megtekinteni szíveskedjék.

Szállítás csak utánvétellel.

Levelezés magyar, német, cseh, orosz, francia és angol nyelven.

Tisztán kölcsönös.
Részvényei nincsenek.

Összes nyeremény a biztosítottak javára esik

THE MUTUAL

new-yorki életbiztosító társaság

(alapítva 1843.)

826 $\frac{1}{2}$ millió frank

biztosítási alapjával,

a legnagyobb pénztézet a világon.

Biztosít emberi életet a legkülönbözőbb és legelőnyösebb módokat szerint.

Prospektussal és tüzetesebb felvilágosítással szolgál a

Gyulafehérvári takarékpénztár,

18 2—3

mint főigénykés.

Nur

wer beim Einkauf nach der Marke Anker sieht, ist vor der Unterschiebung wertloser Nachahmungen sicher.

Der Pain-Expeller

mit Anker wird seit mehr als 25 Jahren bei Rheumatismus, Rückenschmerzen, Kopfschmerzen, Gicht, Hüftweh, Gliederreissen und Erkältungen mit bestem Erfolg angewendet; oft genügt schon eine einmalige Einreibung, um die Schmerzen zu lindern. Jede Flasche ist

mit Anker

versehen und dadurch leicht kenntlich. Da dies vorzügliche Hausmittel in fast allen Apotheken zu 40 kr. 70 kr. und fl. 1.20 die Flasche käuflich ist, so kann es sich jeder bequem anschaffen. Nur Richters Anker-Pain-Expeller

ist echt.

Csakis a világhírű CZIGARETTAPAPIROST használjátok

Les Dernières Cartouches

BRAUNSTEIN FRÈRES párisi

gyárából, 65., Boulevard Exelmans.

Ezen gyártmány a papiripar diadala és a cigarettapapiros eszményképe.

Ezen cigarettapapiros és cigarettahüvely gyári raktára:

Bécs, I. Schottenring 25.

A valódi francia „Les Dernières Cartouches” cigarettapapirunk, valamint a valódi francia cigarettahüvelyek a „Les Dernières Cartouches” papirból

50. 23 - 25 Gyulafehérvárt: id. Kisselbacher J. B. urnál kapható.

Nyomatott a püsp. Lye. könyvnyomdában Gyulafehérvárt

A PESTI MAGYAR

KERESKEDELMI BANK

ezennel közhírré teszi, miszerint

törlesztési kölcsönöket

házakra és földbirtokokra

nemesak 4 $\frac{1}{2}$ %-os záloglevelei alapján 50 évre, évi 5.35% törlesztés mellett, hanem ezenfelül a felek kívánságára

4%-os záloglevelei alapján 50 évre,

5% évi törlesztés mellett

is engedélyez.

22 1—3

Az évi törlesztési részletben (annuitásban), úgy a kamat mint a tőke törlesztése befoglaltatik.

A bank ezenfelül úgy mint eddig is törlesztési jelzálog kölcsönöket engedélyez rövidebb törlesztési időtartamra, úgy

4 $\frac{1}{2}$ %-os mint 4%-os záloglevelei alapján.

Prospektusok és közelebbi felvilágosítások a bank jelzálogosztályában szóbelileg vagy levéleg kaphatók.

Az igazgatóság.

Mindennemű

fogfájdalmat

sőt akkor is, midőn a fogak odvasak vagy meg vannak rontva,

tűstént és maradón eltávolít a hirneves indiai kivonat.

Kitűnőségénél fogva annak egy háztartásnál sem kellene hiányozni.

Gyulafehérvárt, valódián kapható:

35 kros üvegesében a főraktárban

Frölich Gyula

gyógyszerésznél.

05 52

Első rendű

Dreher Antal

kivitelezési palackszerek főraktára

KOVÁCS és MEZEY

Kőbánya, kápolna-utca 13. sz.

a serfőzdek közvetlen közelében

Központi iroda és

megrendelési cím csakis

Kovács és Mezey, Budapest

tea-, rum- és cognac-nagykereskedők,

Szétküldésre csakis plombált ládák használatnak, melyek palackhídnat vagy törést teljesen kizárnak.

Árjegyzék kívánatra bérmentesen.

Legelőnyösebb és legbiztosabb palackser bevásárlási hely.

Köszönetnyilvánítás.

Tisztelt barátaink a vidéken köszönetet mondok az irántam, mint a Dietrich és Gottschlig cég volt intézője iránt tanúsított jóindulatukért és kérem azzal új vállalatomban is részesíteni.

Kövács István.